

???? C-314/08

Krzysztof Filipiak

?????

Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

(????????????? ??????????, ?????????? ?? Wojewódzki S?d Administracyjny w Poznaniu)

„????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? — ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????????????????????????????? ?????? — ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????????? ?????? — ??????, ? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? — ?????????????? ?
????????? 43 ?? ? 49 ?? — ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? —
????????????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? — ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? — ?????????????? ??
????????????????? ?????? — ?????????????? ?? ?????????????? ???“

?????? ?? ??????????

1. ?????????? ?????????? ?? ?????? — ?????????? ?? ?????????????????? — ?????????? ??????????????????
?? ?????? — ?????????????????? — ?????????? ?????????????????????? — ?????? ?????? ??????????

(????????? 43 ?? ? 49 ??)

2. ?????????? ?????? — ?????????????? — ?????????????????? ?????????????? ?????? —
????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??????

1. ?????????? 43 ?? ? 49 ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ??????
?????????????????, ?????? ?????, ?? ?????, ?? ????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????????????? ??????, ? ?? ??????
????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????????????
????? ?????? ?????? ?????????????????????????? ??????, ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????????, ? ?????????? ?????? ??????????????, ?????? ?????
????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????
????????????????? ? ?????????????? ?????????? ??????.

?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????????, ??????
?????. ?????????? ?????? ?????????????????, ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????????, ??
????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ??
????????????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??
????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??-????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????,
????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????, ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?
????????????? ?? ?????? ?????????, ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????????????? ?
????????????????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????. ?? ?? ??????
????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????????, ??????????
????????????????? ?????????????? ?? ?? ? ?????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????? ??????????

??????? ? ???????????? ? ???????????? ?? ???????? ?? ???????? ?? ?????????, ?????????? ?? ??
??????????????? ?????????????????? ??? ? ???????????? ???????? ??????. ??? ???????????? ??
??????????? ? ? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
? ?????????? ?? ???????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??????????????, ?????? ????, ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ???????? ?????????????, ???
?? ?? ?????????? ?? ?? ???????????? ?? ???????????? ? ?? ?????????????
????????????????? ?? ??????, ?????????? ? ????????? 43 ?? ? 49 ??, ? ?????????????? ?????????????
?? ??? ???? ????.

(??, ????? 66—71 ? 74; ????? 1 ?? ?????????????)

2. ?????????? ?????????????? ?????? ?? ???????? ?????????????? ?????????????? ?????????????,
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ???????? ??????????????
????? ? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????,
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????, ?????????????
????????? ?? ???????, ? ?????? ?????? ?????????????, ?? ????? ? ??????????????, ?? ??
????????????????????????????, ?????????? ?????????????????? ?? ???.

(??, ????? 85; ????? 2 ?? ?????????????)

???????? ?? ??? (????? ??????)

19 ??????? 2009 ??????(*)

„????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ????????? — ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????????????????????????????? ?????? — ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?
????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????????? ?????? — ??????, ? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ? ???????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? — ?????????????? ?
????????? 43 ?? ? 49 ?? — ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ????????????? —
????????????????????????????????? ?? ?????????????? ????????????? — ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ????????????? — ?????????????? ??
????????????????? ?????? — ?????????????? ?? ?????????????? ???“

?? ??? C?314/08

? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ??? 234 ?? ?? Wojewódzki
S?d Administracyjny w Poznaniu (?????) ? ??? ?? 30 ??? 2008 ?, ?????????? ? ?????? ?? 14 ???
2008 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ????

Krzysztof Filipiak

?????

Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu,

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: ??? J. N. Cunha Rodrigues, ????????????? ? ???? ?????, ??????????
???????????? ? ???? ????????? ? ???? ??????, ??? A. Rosas (?????????) ? ??? A. Ó Caoimh,
?????,

????????? ??????: ??? M. Poiares Maduro,

?????????: ??? R. Grass,

???????? ????????? ? ????????? ???? ? ???? ?????????????,

???? ???? ????????? ?????????????, ?????????????:

– ?? ????????? ?????????????, ?? ??? M. Dowgielewicz, ? ????????? ? ???? ?????????,

– ?? ????????? ? ???? ????????? ?????????, ?? ??? R. Lyal ? ??? K. Herrmann, ?
???????????? ? ???? ?????????,

???????? ?????????, ????? ???? ????????? ? ???? ????????? ??????, ????? ? ????
???????????? ? ???? ????????? ? ???? ?????,

????????? ?????????

???????

1 ????????????? ????????? ? ???? ? ???? ????????? ? ???? 43 ? ? 49 ?.

2 ????????? ? ????? ? ???? ? ???? ???? Filipiak, ????? ?????????,
???????????? ????????????? ? ???? ? Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu (???????? ?
???????? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ?
???????? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ?
???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ?
???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ?
?? ?????????????, ????? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ?
???????????? ????? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ?

????????? ????? ? ???? ?

3 ???? 2 ? ???? ? ???? ? ???? :

„???????? ???? ? ????????????? ????????? ?????, ????? ????????? ????????? ?
???????? ?????????“.

4 ? ???? ? ???? 8 ? ???? ? ???? :

„1. ????????? ? ???? ? ???? ? ????“.

2. ????????? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ?
???????? ? ? ? ????“.

5 ???? 32 ? ???? ? ???? ? ???? :

„1. ????? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ?
???????? ? ????“.

9 ??? 3, ??????? 1 ?? ?????? ?? 26 ??? 1991 ?. ?? ?????? ?????? ????????? ??
 ????????????? ????? (ustawa z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych,

Dz. U ?? 2000 ?, ? 14, ??????? 176, ??????? ??-?????? „????? ?? ?????? ?????? ?????????“),
????? ??????????? ?????????? ?? ?????????????? ????????? ???????????, ???????????:

„????????? ?? ?????????????? ?????, ?????????????? ?? ?????? ??????????, ?????????? ?? ?????????
????????? ? ?????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????????
????????? [...]“.

10 ???? 26, ????????? 1, ?????? 2 ?? ???? ?????? ??????:

„??? ?????????? ?? ???? 24, ????????? 3, ????????? 29—30c, ?????? ? ???? 30e, ??????????
????????? ?? ?????? ?? ?????????, ?????????????? ? ?????? 9, ???? 24, ??????????? 1,
2, 4, 4a—4e ? 6 ??? ? ???? 24b, ?????????? 1 ? 2, ??? ? ???? 25, ???? ?????????????? ??
?????????:

[...]

2) ?? ?????????, ?????????? ? ?????? ?? 13 ????????? 1998 ?. ?? ?????????? ?? ?????????
????????????? [Dz. U ? 137, ????????? 887, ? ?????????? ??????????; ?????????? ??-????????? „?????
?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????“]:

a) ?????????? ???? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??
????????, ??????, ?????? ??? ??????????, ?????? ? ? ?????? ?? ?????????????????? ? ??????, ??????
????????? ? ?????,

b) ?????????? ???? ?????????? ?? ?????????? [...] ?? ?????????????? ?? ?????????????????? [...]“.

11 ???? 27b ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????:

„1. ?????????? ?????? ??????????, ?????????? ? ?????????????????? ? ???? 27 ??? 30c, ?? ??????????,
?? ?????? ?????, ? ?????????? ?? ?????????????????????????????????? ??????, ?????????? ? ?????? ?? 27
???????? 2004 ?. ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? [ustawa z dnia 27 sierpnia
2004 r. o ?wiadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze ?rodków publicznych, Dz. U ? 210,
????????? 2135; ?????????? ??-????????? „?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????“]:

1) ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
?????????????, ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????,

2) ?????????? ???? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ???? ? ?????????????????
??? ??????? ?????????????,

[...]

2. ?????????? ?? ?????????????????????????????? ??????, ?????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????
?? ??????????? 7,75 % ?? ??????, ??? ?????? ?? ?????? ???? ?????? ?? ?????????????.

[...]“.

????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????????

[illegible]

?????? ?????? ?????? ????????????????? ???????, ?????? ??? ?????????????? ???, ? ????
?????? ?? ?? ???? ?????????????? ????? ?? ?????????, ????? ?? ?????? ? ????? ?????? ???????
????????

2. ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ???????????, ??????
????????????? ?? ????? 10 ?? ? ????? 43, ??????????? 1 ? 2 ??, ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ????
????????????? ????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????????? ? ????? 91, ??????????? 2
? 3, ?????? ? ? ????? 190, ??????????? 1 ? 3 ?? ?????????? ??????????????, [...] ??????????? ???
???????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ??????????? ? ????? ?? ????????? ?? Trybuna?
Konstytucyjny?"

?? ?????????????????

?????????????, ????????????????? ?? ?????

27 ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????

28 ??? ???? ?????????????????? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?
????????????????????? ?????????, ??????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????? ?????????????
???????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????????. ??????????, ?????? ??????
????????????? ?? ????? ??????? ?? ? ??????????????, ?? ?? ????? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????, ? ?????? ? ??????????, ?? ????? ??????????????. ??????????
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????? ? ??????????????
????????????????????? ??????? ?? ??????, ?? ??????? ?? ?????? ? ????? ??????????? ?? ????? ??????????????
????????????????????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????

29 ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ????? ???????????, ?? ? ??????? ?? ?????????????????
????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????, ??????? ?? ??????????? ?? ??????
?? ?????????? ??????????????????, ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??
???????? ?? ??????? ?????? ??????????, ??????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????? ??
?????????????? ? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????????????????? ? ?????????????????????????
?????????

30 ? ??????? ?????????? ?? 7 ????????? 2007 ?. ????? Trybuna? Konstytucyjny ????? ???
????????????? ?? ????? ???????, ??? ????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????, ?? ? ??????? ??
?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??????? ?? ????? ?? ??????????? ?????????? ??
????????????????????????????????????? ? ?????????????????????????????????? ???????.

31 ??????? ?????????? ?????????????????? ??????????? ?? 7 ????????? 2007 ?. ?? Trybuna?
Konstytucyjny, ?????? ?????????? ?????????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??
????????????????????? ??????????? ??????????????, ????? ?? ?????????? ??????????????????? ?? ??????????????????,
??? ? ?????? ?????, ????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ????????? ???.

32 ??????, ?? ? ??????? ?????????? ?? 7 ????????? 2007 ?. Trybuna? Konstytucyjny ? ?????????
??? ?????????? ???????, ?? ?????? ?????????????????????????????????? ?????????????? ?? ?????????
????????????????????? ?? ?????, ?? ???????????, ?? ?????????????????, ?????????????????? ?????
????????????????????????????????????, ??????? ?? ?????? ??????????? ?? ???????, ?????????????? ?? Trybuna?
Konstytucyjny. ?? ??????? ?? ?? ??????, ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????????
????????????????????? ?? ?????????????????? ? ??, ?????????? ?? ?????? ?????, ?? ??????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????????????????????????.

33 ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ???????, ?? ?????????????????? ?????????????? ??????? ??

??????? 26, ??????? 1, ????? 2 ? ??? 27b, ??????? 1 ?? ????? ?? ????? ?????
???????, ??? ?????? ??????????? ?? ??? ??????????? ?? ?????????? ?????????
???????????. ? ????????? ?????????????? ????????????? ?????????? ?????????, ??? ??
????????? ?? ?????????? ?? Trybuna? Konstytucyjny ?????????? ? ?? ??????????? ?? ??????????
??? ?????? ? ?? ????????? ???????????????, ?? ?????? ?? ??????? ?????????? ???????????,
?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ?
????????????????????????????????? ?????? ? ?????????, ?????? ??? ?????? ?? ?? ??? ??????????????
?????????? — ?????? ?? ?????????????? ???, ?? ?????????????? ?? ?????? ? ??????????????
????????????????? ??????? ? ?? ??????? ??????????.

34 ?????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???????????????, ?? ???
????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? 43 ?? ??????? ?????????????? ???
????????????????? ? ?????????? ???????????????.

35 ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ???????????
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????, ? ????? ?
?????????, ??????? ??????????? ?????????? ?? ??? ???????????.

36 ?????????? ?????????????? ??????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????? ??
?????????, ?? ?????????????? ?? ???????, ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????
????????????? ?????????? ??????????????? ?? ???, ?? ?????? ? ?????????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????? ?? Trybuna? Konstytucyjny, ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ???????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ? ?? ?????? ?? ???????
??? ?????????????, ??????? ???????, ?? ? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ??????.

37 ?????????? ?????????????? ?????? ?????, ?? ?????? ??????? ?? ? ??????? ?????????? ?????,
?? ?????????????? ?????? ?? ??????? ???????, ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ??????????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????????? ??
?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????, ??? ?????????????????? ?????????.

38 ?????????? ?? Trybuna? Konstytucyjny, ?????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??
????????????????? ??? ?? ??????????????, ??????????????? ??? ??????????????????????????, ??
??? ?????? ?? ??????? ??????? ?????? ??? ??????????? ??????? ??????? ?????????????? ?
?????????????? ?????? ? ? ?????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????
????????????? ?? ?? ??????????????? ?? ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ? ???????????, ?
????? ?? ?? ?????, ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????. ???????
??? 91 ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??
????????? ?????? ?? ??????????????? ?????, ?????????????????? ?? ?????????????? ??????.

39 ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??
????????? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ?????????????????????????????, ??????????????
?????????????, ?????? ?????????, ?? ??? ?????????????? ?? ??????????????? ? ??? 43 ??, ?????
????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????, ??
?????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???, ?????????? ? ??????????
?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????.

?????????????? ?? ????

40 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ??????? ?????????? ? ??????? ??
????????????????????, ?????????? ? ??? 234 ??, ??? ?????????????????? ???, ?????? ? ?????????? ??
????? ? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????????, ??? ??
????????? — ??????? ?????????????????? ?? ?????? — ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????
?????????????, ?? ?? ??? ?? ??????????? ??????????? ??, ??? ? ?????????????????????? ?? ???????????,

????? ?????? ?? ???. ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????, ????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?? ?????????? (??, ??-
????????? ?????? ?? 13 ??? 2001 ?. ?? ??? PreussenElektra, C?379/98, Recueil, ??p.
I?2099, ????? 38 ? ?????? ?? 23 ????? 2009 ?. ?? ??? Rüffler, C?544/07, ??? ???
??????????????? ? ??????, ????? 36).

41 ??? ??? ????? ? ?????????? ??? ???, ?? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??
????????? ??????????, ?? ????? ? ?????? ?? ?????????????? ??, ?? ?? ?????? ?????????????
?? ?????????????? (??, ? ??? ?????? ?????? ?? 16 ?????? 1981 ?. ?? ??? Foglia, 244/80,
Recueil, ??p. 3045, ????? 21 ? ?????? ?? ??? PreussenElektra, ?????? ??-????, ????? 39,
????? ? ?????? ?? ??? Rüffler, ?????? ??-????, ????? 37).

42 ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????
????? ? ?????????? ??? ?????? ? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????
????? ??? ?????? ?????? ? ?????????????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????
?????????????, ?????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ??
????????? ? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????, ?? ?? ??? ?????? ? ?????????
?? ?????????????? ?? ?????? (????????? ?? ??? PreussenElektra, ?????????? ??-????, ????? 39 ?
????????? ?? ??? Rüffler, ?????????? ??-????, ????? 38).

43 ? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?? ??? ?????????????? ??????????
???? ?????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????????????????????? ??
????????????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?
????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????
?????, ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??
????????????? ?????????????????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????
?? ?????????? ?????????????????????????? ?????, ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ? ?????
????????? ?????.

44 ?????? ?????? ?? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????? ? ? ??? ?? ??? ?????? ??
????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ??????????
????????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????????????, ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??
????????????????????? ?? ??????????????????. ?? ?????????? ?? ??? ???, ?? ?? ?????, ?? ??? 43
?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????, ?????????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ? ??
????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????, ? ?? ??? ?????? ?? ??????????
????????? ?????????? ?? 7 ?????? 2007 ?. ?? Trybuna? Konstytucyjny, ? ?????? ?? ??????????,
?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????
????????????.

45 ?????? ??? ?????????????????? ?? ? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????
????? ??? ?????? ?????? ? ?????????????????????? ?? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????
?????????????, ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?
????????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????, ?? ?? ??? ?????? ? ?????????? ??
????????????? ?? ?????.

46 ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????.

?? ?????????????? ?? ??????

?? ?????? ??????

47 ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ???

43 ?? ?????? ?????????? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??
?????, ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????????????????????? ??????, ? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?????????
?? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????
????????????????????? ??????, ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?
????????? ?????? ?? ?????????, ? ?????? ?????? ?????????????, ?????? ?????? ?????? ??
????????? ? ?????? ????????? ??????.

?????????, ?????????????? ?? ????

48 ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ??
?????? ?? ??????????????, ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?
????????? ? ?????? 29—33 ?? ?????????????? ???????.

49 ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????, ?? ?????? ??????????????
????????????? ?????? ?????????????? ?? ??? Filipiak, ?????? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?
????????? ?????????????? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ? ?????????? ??
????? ?????????, ? ?? ?????????? ??????. ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????
????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ??? 43 ???. ??? ?? ??? ??? 49 ?? ??? ?????? ?? ???
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???, ??? ???
?? ?? ?????? ?? ?? ??????, ?? ??? Filipiak, ?????? ??? ? ?????, ?????????????? ? ?????? ??
????????????????? ??????????.

50 ?????????? ?????, ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????
????????? ?? ??????????????????, ?????? ???, ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????????? ?????????????? ??????, ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ? ??????
?????, ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????????????? ?????????????, ?????? ?? ? ??????????
????????????? ????? ?? ??? 43 E?, ??? ?? ??? 49 ??.

????????? ?? ????

51 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????
????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??? 43 ?? ??? ?? ??????, ? ?????
????????????????? ?????????????????????????? ? ?????????????????????????? ??????, ?????? ?
????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????, ?? ?? ?????????????? ? ??? ?????? ??????
?????. ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????????, ?? ?????????????????? ?????, ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ???
??? Filipiak, ?? ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ??? ?????? ????????? ??????.

— ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??

52 ? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? „?????????????“ ??
????????? ?? ??? 43 ?? ? ?????? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????
?????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? (????????? ?? 30 ?????? 1995 ?. ?? ???
Gebhard, C?55/94, Recueil, ??p. I?4165, ?????? 25 ? ?????? ?? 7 ?????????? 2006 ?. ?? ???
N, C?470/04, Recueil, ??p. I?7409, ?????? 26). ?????????????? ?????????? ?? ??????????, ?????
????????? ? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ?
????? ?????? ??????, ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????
????????? ?? ??? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ?
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? (?? ? ??? ?????? ?????? ?? ??? N, ?????????? ??-
????, ?????? 27 ? ?????? ?? ??? 29 ??? 2007 ?. ?? ??? Rewe Zentralfinanz, C?347/04,
????????, ??p. I?2647, ?????? 22 ? 70, ?????? ? ?????? ?? 2 ?????????? 2008 ?. ?? ??? Heinrich

53 ????? ??????????? ??????????, ????????????? ?? ?????????????? ??? ???? Filipiak, ?????????? ? ????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????, ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?????? ?? ??????????? ??????????, ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ???????????, ? ?? ??????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????.

54 ????? ?? ??????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ???? ?????????????? ?? ??? Filipiak ??????? ? ?????????????? ???? ?? ????? 43 ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????, ??? ? ?????? ?????, ????? ??? ??????????? ? ???????????, ?????????????? ? ?????? ?????????? ???????, ??????? ?????????, ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????? ?????????? ?????? ??????????? ?? ?????? ??????????? ? ?? ?????????? ?????????? ??????????. ??? ?????? ??????? ??????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? ? ?????? ??????????????? ?? ??? Filipiak ??????? ? ?????????????? ?????? ?? ????? 43 ??.

55 ????? ????, ?????? ?????????????? ???????????, ?????? ?? ?????????????????? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? Filipiak, ?????? ?? ??????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???????????, ? ?????? ? ?????????????, ?????????????? ? ??????? ?? ?????????????????? ???????????.

56 ???????????????, ?????? ?? ? ?????????? ?????????? ??????????? ?? ? ? ?????????? ?? ????? 43 ??, ?? ????? ?? ??????? ? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ???????, ??? ????? ?? ????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? Filipiak, ?????????????? ? ?????? ?????????????????, ?? ????? ?? ??????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???????????, ? ?????? ? ???????????, ?? ? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???????????.

57 ?????????????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? Filipiak ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????? ? ????? 43 ??, ? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ???????, ?????????? ? ????? 49 ??.

— ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ???????????

58 ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ???????, ?? ??????? ?????????????? ?? ??????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????, ???? ?? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ? ?? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ??????????, ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? (??, ??-????????????? ?????????? ?? 17 ?????? 2008 ?. ?? ?????? ?????????/?????????, C?152/05, ???????, ??p. I?39, ?????? 21 ? ?????????? ?? 16 ?????????? 2008 ?. ?? ?????? Renneberg, C?527/06, ???????, ??p. I?7735, ?????? 43).

59 ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????, ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ??????? ? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ??????????, ?????????? ????? 48 ?? ?????????, ?? ??????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?????????????? ??? ??????????, ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ???????????, ?????????? ?? ?? ??????????? ??????????? ?? ? ??????????????? ?????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????????????????? (??, ?????????? ?? 17 ?????? 2008 ?. ?? ?????? Lammers

64 ?????? ?? ?? ????????, ?? ??? Filipiak, ?????? ??????????????, ??????????? ??????
 ?????????????? ??????? ???? ?????????? ? ??????????? ??????????, ?????????? ? ???????
 ??????, ????????? ?? ?????????? ?????, ??????? ?? ?????????????? ????????? ? ???????
 ?????????????? ? ?????????????, ? ?? ? ?????. ????????? ? ?????????????? ? ??? 13, ????????? 2,
 ????? ?) ?? ?????????? ? 1408/71 ???, ????? ? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ??
 ??? ????????? ??????, ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ?????????, ??? ? ??
 ?????????? ?? ?????????????? ?? ????? ????????? ??????. ?????? ????????? 1 ?? ????? ????, ?
 ?????????? ?? ????????????? ?????????????? ??? ????? ?? ??? ??????????? ??
 ?????????????????????? ??? ?? ??? ????????? ??????.

65 ???? ???? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????????????????????? ?
????????????????????? ?????, ?????????? ?? ??? Filippiak ?? ?????? ?? ??????????????
?????????????????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ???, ?? ?????????? ?? ?????????,
????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ??????????????,
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ? ?????????? ?????????????? ?? ??????????
?????.

66 ????? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?
????????????? ?????? ??????????????, ?????? ???, ? ?????????? ?? ??? ???
????????????????????????? ?????, ? ?????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????
?????????, ?????? ? ?????, ??? ?????????????????????????????? ?????, ?????? ?????? ?? ?????
????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????, ?? ??? ?????????? ? ?????? ?? ??????????
????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????.

67 ?? ??? ?????, ?? ?????? ?????????????, ?????? ?????????? ? ?????, ?? ??????????
????????????????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ?????, ? ?????? ?????? ?? ??????????????
????????? ?????????????? ? ?? ?????????????? ?????? ?????????????, ?? ?? ?????? ?? ??????????
????????? ?? ?????????, ?????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????
????????? ? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????. ?????????????? ??? ?? ??
????????? ??-????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????, ?????? ?????????? ? ?????, ??
????????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ? ?????????? ?? ??? ?????????, ??? ??????
????????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ?????? ?? ??????????????
????????? ?????? ? ?????.

68 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?????, ?????? ?? ??
????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ? ?????????? ?????????, ?????? ???
?? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????.

69 ????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? Filippiak, ?????????? ? ?????? ?
????????????? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????? ?????, ? ?????? ?? ? ?????????? ?
????????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????????????? ?????, ? ?????????????? ??
????????????????, ??? ?????????? ? ?????, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?
????? ??????, ? ?????? ? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????????? ?
????????????????????????? ?????, ?? ?????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????,
????????? ? ?????? ? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????.

70 ???? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ??????
????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ???????????.

71 ??? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????, ?????? ???, ?? ?? ?????????? ??????
?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?????? ?? ??????????????
????????????????????? ?????, ?????? ? ?????? ?????? ?????, ?? ?? ?????? ?????????? ?
??? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????????????
??????, ?????? ? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????, ??? ?? ??????????
????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?? ??????????
????????????? ?? ?????, ?????????? ? ????????? 43 ? ? 49 ??, ? ?????????????? ??????????????
?? ??? ?????? (? ??? ?????, ?? ?? ?????? ?? ??? 18 ??, ??. ?????? ?? ??? Rüffler,
????????? ??-????, ????? 72 ? 73).

72 ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????, ?? ?????????????? ??????????, ?????? ?????
?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ??????????????

?? ??????? 43 ?? ? 49 ??, ??? ??? ?????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????? ???????????
?? ?????????? ???????.

73 ???? ????????? ?????????????? ?????? ????????? ????????? ? ?? ????? ????????? ??????????,
???? ?????????????? ?????????????? ??????????? ???????.

74 ????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ??
????????? 43 ?? ? 49 ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ???????, ?? ??????? ?? ??????
?????????????????, ??????? ?????, ??? ?????, ?? ????? ???????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????? ?????????????????????????????? ???????, ? ?? ??????
??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????????????
????? ??? ?????? ?????????????????????????????? ???????, ?????????????? ??????? ?????????????? ??????? ??
????????????? ? ?????????? ??????? ?? ??????????, ? ??????? ??????? ?????????????, ??????? ????
?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ???????, ??? ???? ?????? ?????? ??????? ?? ?? ???
????????????????? ? ?????????????? ?????????? ???????.

?? ??????? ???????

75 ? ?????? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ? ?? ?????????, ???
????????????? ?? ??????? ??????? ?, ?? ????????? 43 ?? ?/??? 49 ?? ?? ?????????? ??????????????
????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ??? ???? ??? ??????
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ??? ? ??????? ?? ?????, ?
????? ? ???????, ?? ??????? ?????????????? ?????? ? ?? ?????? ??? ?????????????? ??????????
????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????????
????????????? ?? ?????? ?????????, ? ?????? ??????? ?????????????, ?? ?????? ? ??????????????, ?? ??
????????????????????????????, ?????????? ?????????????????? ?? ?????.

??????????, ?????????????? ?? ????

76 ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ??? ?? ??
?????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????????, ?????????? ? ????? 36—39
?? ?????????????? ???????.

77 ?????????? ??????, ?? ?????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??? 10 E?, ?????? ? ??? 43 E?, ?????????? ??????????????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????, ?????? ?????????????? ?? Trybuna? Konstytucyjny ?
???? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??-????? ???, ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????
???, ?????? ??? ? ?????? ????????? ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ??????
????????????????? ??.

78 ?????????? ??????, ?? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????????? ??
????? ?? ?????????? ?????????????????. ? ?????? ?? ??? Filipiak ?????????????? ?? Trybuna?
Konstytucyjny ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ??, ?? ?
?????? ?????????????? ?????????????, ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????.

79 ?? ?????? ??????????? ?????????, ?? ?????????????????? ? ??? 190, ?????????? 3 ?? ??????????
????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?????????????????? ?? — ?????????????, ?????? Trybuna? Konstytucyjny ?????????? ? ??????
????????? ?? 7 ??????? 2007 ?. — ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????, ??? ? ?? ??????? 10 ?? ? 43 ??, ??? ??? ?????? ?????????????? ?? ? ?
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ?
????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????, ??????

?????????????? ?? ??? 43 ??.

80 ????????????? ?????????? ?????, ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ????????????? ????? ?
???? 10 ??, ????? ? ??? 43 ?? ??????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????? ?????????? ??
?????????????? ?? ??????????????? ?????, ????? ?????? ??????????? ?? Trybuna? Konstytucyjny ??
?????? ? ??? ?????????? ?????, ?? ????? ??????????????? ?? ??????????????? ?????, ?? ????? ?????
??? ? ?????? ????????? ? ?????, ?? ?? ?????????????????????????, ?? ??????? ??????????????????
?? ?????.

???????? ?? ????

81 ?? ????????????? ?????????? ?????????? ? ?????, ?? ??????????????? ??, ?????????? ?
????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ??????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????? ?????,
? ?????? ?? ??????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????, ??? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????? ?? ?????????????????
????????????????????, ????? ?? ?????????????????, ??? ?? ?? ?? ?????? ?????????????????, ??? ?? ?
?????????????? ?? ??? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ???
??? ?? ?????????? ? ?? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? (? ??? ??????? ?? ??????? ?? 9
???? 1978 ?. ?? ??? Simmenthal, 106/77, Recueil, ??p. 629, ????? 24, ??????? ?? 4 ??? 1992
?. ?? ??? Debus, C?13/91 ? C?113/91, Recueil, ??p. I?3617, ????? 32, ??????? ?? 18 ???
2007 ?. ?? ??? Lucchini, C?119/05, ???????, ??p. I?6199, ????? 61, ????? ? ??????? ?? 27
????????? 2009 ?. ?? ??? ?EZ, C?115/08, ??? ?? ?????????????????? ? ???????, ????? 138).

82 ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????
????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??????
????????????? ?????????????? ?? ??????????, ?????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ? ?? ???
????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ??? ? ???
????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ???????????????.

83 ? ??? ?????????? ??????? ?? ?? ???????, ?? ????? ??? ? ?????????????, ??
????????????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?
????? ??????????????????. ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ? ?????? ?? ?? ???????
???? ?????, ??? ?? ??? ???????, ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????? ?????? ??, ?????? ?? ??????????? ?? ??????? ?????????????????????? ?? ??????????????
????? ?????????????????? ?????? (????????? ?? 22 ?????????? 1998 ?. ?? ??? IN.CO.GE.'90 ? ??.,
C?10/97—C?22/97, Recueil, ??p. I?6307, ????? 21).

84 ?????????????? ? ??????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????
????????????? ?? Trybuna? Konstytucyjny ?? ??????, ?? ????? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?????????????????????? ?? ???, ?? ? ?????? ??????????????? ?????????????, ? ??????????????? ?
?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????? ?????, ?? ?? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????
?????, ? ?????? ? ??????????, ??? ?????, ?? ?? ?????????????????? ?? ??????????????? ?????.

85 ?????????, ????? ?????? ?? ????? 74 ?? ?????????? ?????? ??????, ?????????? ??
?????? ?????? ?, ?? ??????? 43 ?? ? 49 ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??
???? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ???????
????????????? ?????? ? ?? ?????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????
????????????, ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????,
????????????? ?????????? ?? ?????????, ? ?????? ?????? ?????????????, ?? ?????? ? ??????????????, ??
?? ?????????????????????????, ?????????? ?????????????????? ?? ?????.

?? ?????????? ?????????

86 ? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????
????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ??????????????
?????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????
??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

1) ??????? 43 ?? ? 49 ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??????, ?? ?????? ??
????? ??????????????, ?????? ?????, ??? ?????, ?? ????? ??????, ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????
????????????????????????????? ??????, ? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????
????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????
????????????????????????????? ??????, ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????????, ? ?????? ?????? ?????????????, ??????
????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??
????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ??????.

2) ??? ??? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????????????
??? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ??????????????????
?? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????????? ?????????????, ?????????????? ?????????? ?? ?????????, ? ?????? ??????
?????????????, ?? ?????? ? ??????????????, ?? ?? ?????????????????????????????, ??????????
????????????????????? ?? ?????.

????????

* ????? ?? ??????????????????: ??????.